

Al Signor Presidente  
del Consiglio regionale  
TRENTO



**INTERROGAZIONE N. 73/XV**  
**Promozione delle minoranze, ma l'Alto Adige?**

La Regione del Trentino Alto Adige ha promosso una serie di trasmissioni che sono già in onda sulla rete Rai regionale in tema di promozione delle minoranze linguistiche.

Alla prima di esse ha partecipato con un intervento di particolare pregio morale il presidente del Consiglio regionale Diego Moltrer che si è soffermato sulla dimensione storica e le prospettive di crescita della Comunità mochena.

Si tratta di iniziative di divulgazione che rientrano nelle competenze proprie della Regione.

Nel corso della medesima trasmissione, irradiata, va ricordato sui canali pubblici radiofonici della Rai, il "curatore", perlomeno così è stato presentato, Fabio Pedrotti, ha ripetutamente fatto riferimento alla Regione definendola con grande spregio verso la comunità di lingua italiana dell'Alto Adige semplicemente Trentino/Suedtirolo.

Ciò è avvenuto ripetutamente mentre sia l'ospite che il conduttore utilizzavano la denominazione comprendente anche l'espressione propria in lingua italiana della provincia di Bolzano, ossia "Alto Adige".

Tutto ciò premesso,

**SI INTERROGA**  
**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE**  
**E/O L'ASSESSORE COMPETENTE**

per sapere:

1. come si intenda riparare a quanto sopra indicato in premessa;
2. come si intenda garantire sin da subito che la regione sia correttamente denominata anche con l'espressione in lingua italiana di Alto Alto Adige soprattutto quando prodotti di comunicazione siano finanziati dalla stessa Regione e ancora di più siano trasmessi attraverso l'emittenza pubblica;
3. quale forma, durata, contenuti e organizzazione (curatori, ricercatori, conduttori ecc...) abbia il progetto citato in premessa e quale sia il costo complessivo dell'operazione e quale sia la parte finanziata dalla Regione o da altri soggetti;
4. quale ruolo e funzione siano assegnati al Signor Fabio Pedrotti e quale sia il compenso attribuito per le mansioni svolte di "curatore" della trasmissione in oggetto;
5. in quale ciclo rientri il prodotto di cui in premessa.

A termini di regolamento si richiede risposta scritta.

Alessandro Urzi

Bolzano, 2.10.2014



# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV. Legislaturperiode – 2014

Bozen, 2. Oktober 2014  
Prot. Nr. 3033 RegRat  
vom 3. Oktober 2014

Nr. 73/XV

An den Präsidenten des  
Regionalrates  
Trient

## ANFRAGE

### Förderung der Minderheiten.....und die italienische Bezeichnung für Südtirol“?

Die Region Trentino-Südtirol hat eine Sendereihe auf dem Sachgebiet der Förderung der Sprachminderheiten vorangetrieben, die bereits auf dem regionalen Sender der Rai ausgestrahlt wird.

An der ersten Sendung hat der Präsident des Regionalrates Diego Moltrer mit einer besonderen Stellungnahme mitgewirkt, wobei er über die geschichtliche Bedeutung und die Wachstumschancen der Gemeinschaft der Fersentaler gesprochen hat.

Es handelt sich hierbei um Informationssendungen, welche in die Zuständigkeit der Region fallen.

Im Verlauf der genannten Sendung, die auf den öffentlichen Radiokanälen der Rai ausgestrahlt worden ist, hat der „Kurator“ Fabio Pedrotti - als solcher ist er zumindest vorgestellt worden - wiederholt auf die Region Bezug genommen, wobei er hierfür – der italienischsprachigen Gemeinschaft Südtirols zum Hohn – die Bezeichnung Trentino-Südtirol verwendet hat.

Dies ist mehr als einmal vorgekommen, während hingegen der Gast und auch der Moderator die korrekte, auch den italienischen Wortlaut „Alto Adige“ beinhaltende Bezeichnung verwendet haben.

All dies vorausgeschickt,

erlaubt sich der unterfertigte Regionalratsabgeordnete

**den Präsidenten des Regionalausschusses und/oder den zuständigen Regionalassessor zu befragen,**

um Folgendes in Erfahrung zu bringen:

1. Wie gedenkt man den oben dargelegten Gegebenheiten zu begegnen?
2. Was gedenkt man zu unternehmen, damit für die Region von allem Anfang an die korrekte Bezeichnung – die auch den italienischen Wortlaut für Südtirol enthält - verwendet wird, vor allem dann, wenn es sich um von der Region selbst finanzierte Sendungen handelt und mehr noch wenn diese von öffentlichen Rundfunkanstalten ausgestrahlt werden?
3. Welche Form, Dauer, Inhalte und Organisation (Kuratoren, Forscher, Moderatoren usw.) hat das in den Prämissen angeführte Projekt und wie viel kostet das gesamte Vorhaben bzw. welcher Teil davon wird von der Region oder anderen Subjekten finanziert?
4. Welche Rolle und Aufgaben sind Herrn Fabio Pedrotti zuerkannt worden und welche Entschädigung ist ihm für die in der vorgenannten Sendung übernommene Aufgabe des „Kurators“ gezahlt worden?
5. Zu welcher Sendereihe gehört die in den Prämissen genannte Sendung?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.: DER REGIONALRATSABGEORDNETE  
Alessandro Urzì